

27 - My Mentor, General Cross

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

*I could tell by your touch
that our bond has weakened*

[00:19] ---

My heart is falling apart

[00:24] ---

My body is wandering, wow...

[00:29] ---

*They're disappearing without
a trace into the darkness*

[00:34] ---

Those faded feelings, so far away...

[00:38] ---

What I'm searching for is a mirage

[00:44] ---

"I see the future in the far distance..."

[00:47] ---

When I look into the sky above

[00:52] ---

*The distant memories of the
shining world call forth dreams*

[00:57] ---

*The scenery I encounter
in the endless night*

[01:01] ---

*Doesn't even show the ending
to those bygone days*

[01:07] ---

Even when I'm so far away from you

[01:11] ---

The shining light will lead me to you

[01:18] ---

And a miracle will happen

[01:37] ---

The Heart Innocence?

[01:39] ---

Yeah... What is this Heart Innocence like?

[01:43] ---

What characteristics can we use
to distinguish it from the others?

[01:46] ---

The cube doesn't say...

[01:50] ---

It's possible that someone
might've already collected it

[01:52] ---

and become an Accommodator...

[01:56] ---

The Millennium Earl may
have suspected that the Heart

[02:00] ---

resides among one of the
especially powerful Accommodators.

[02:05] ---

The first victim was one of the Generals.

[02:08] ---

The Clan of Noah appearing now
in addition to Akuma

[02:11] ---

suggests that they're trying
to strengthen their forces.

[02:14] ---

You're probably right.

[02:16] ---

The Earl's message received by Exorcists
around the world is proof of it.

[02:22] ---

It's true that if there's an Accommodator
for such an incredible Innocence piece,

[02:26] ---

he may be strong like a General...

[02:28] ---

However, if both the
Clan of Noah and Akuma attack,

[02:32] ---

even a General will be at a disadvantage.

[02:34] ---

The remaining Generals...

[02:36] ---

Klaud.

[02:37] ---

Socalo.

[02:39] ---

Cross.

[02:40] ---

Tiedoll.

[02:41] ---

In order to protect these Generals,

[02:44] ---

we've decided to gather Exorcists
from around the world

[02:46] ---

and divide them into four groups.

[02:49] ---

So Allen-*kun* and Lenalee...

[02:51] ---

I want you to head to where
General Cross is immediately.

[02:55] ---

What?

[02:57] ---

"My Mentor, General Cross"

[03:06] ---

Are you okay?

[03:08] ---

You looked quite shocked about
General Yeegar passing away...

[03:13] ---

Since he was a nice person...

[03:16] ---

He treated me as if I was
really his student...

[03:21] ---

Before meeting him, I never would've
thought that he'd be so caring...

[03:28] ---

because...

[03:29] ---

I was always convinced that Generals
were selfish, self-centered brutes

[03:34] ---

who'd do terrible things
without hesitation.

[03:37] ---

It sounds like General Cross put you
through quite a bit of hardship...

[03:43] ---

Just remembering that time gives me
the chills and I get dizzy and sick...

[03:47] ---

A... Are you okay, Allen-kun?

[03:50] ---

Why do I have to...?

[03:53] ---

Because you're his apprentice...

[03:55] ---

What?

[03:56] ---

Remember what my brother said?

[03:58] ---

As you know, we haven't heard from
General Cross for almost four years...

[04:02] ---

"Grave of General Cross"

1. He's dead.

[04:03] ---

2. He might be neglecting his
assignments and messing around...

[04:06] ---

We've heard various rumors...

[04:08] ---

By the way, I think it's ♪2...

[04:11] ---

And then you showed up... Allen-kun!

[04:13] ---

Huh?

[04:15] ---

He's now a rat in a trap!

[04:18] ---

So that's why...

[04:21] ---

But how come you suggested
that we go to Liverpool at once?

[04:27] ---

I remembered that there's a woman
there whom Master was close to.

[04:33] ---

A woman? His girlfriend?

[04:35] ---

Or rather, his sponsor...

[04:39] ---

Uhm... have you met Master before?

[04:42] ---

I did see him at Headquarters
a long time ago, but...

[04:46] ---

Then, it's probably a good idea to tell you beforehand...

[04:50] ---

what kind of person he is...

[05:00] ---

Enjoy.

[05:07] ---

If I remember correctly, the first time you met General Cross was...

[05:11] ---

Three years ago... right after I destroyed my father, whom I turned into an Akuma.

[05:18] ---

I'm sorry to bring back bad memories...

[05:22] ---

Not at all. The really tough part came after that, so...

[05:26] ---

The training by General Cross was that tough?

[05:29] ---

That's not the case...

It was tough because his...

[05:33] ---

his way of spending money was too crazy...

[05:49] ---

I found you, Cross!

[05:52] ---

How dare you take money from my woman?

[05:56] ---

I won't let you get away, baldy!

[06:04] ---

H-Hey, Master!

[06:06] ---

Hold it, you bastard!

[06:08] ---

Pay us back now, or you're a dead man!

[06:11] ---

Hold it!

[06:14] ---

You deal with them!

[06:15] ---

What?!

[06:27] ---

Here.

[06:28] ---

Wh... What is this?

[06:31] ---

It's an insurance contract form.
Sign it already.

[06:35] ---

If your Master can't pay,

[06:37] ---

as his apprentice,
you need to pay with your life.

[06:39] ---

I want you to hold a weight and sink
in the Seine River. Prepare yourself!

[06:45] ---

H... Help!

[06:46] ---

H... Hey! Hold it, you brat!

[06:49] ---

Even after I somehow
escaped that situation...

[06:53] ---

Master accumulated debts
one after another...

[06:59] ---

Hey, kid! You can have a break now.

[07:04] ---

Thanks! But I'll do that
after I work a little more!

[07:08] ---

Don't overdo it!

[07:10] ---

And even the money I worked hard for
in order to pay off his debts was...

[07:20] ---

This is all you got for working
all day long...? Bummer...

[07:27] ---

M... Master...

[07:29] ---

Earn more next time.

[07:34] ---

Damn! One day, I'll definitely...

[07:37] ---

I don't know... how many times
I wanted to lash out at him...

[07:43] ---

But in the end, I still kept working
in order to pay off his debts...

[07:51] ---

At one point, I worked on a fishing boat
on the Mediterranean Sea...

[08:00] ---

At another point,

[08:02] ---

I worked by hauling goods in a desert
in Egypt and almost got myself killed...

[08:07] ---

And when we went to Kenya...

[08:11] ---

Allen... I wanna see a lion.

[08:15] ---

Bring one to me.

[08:17] ---

What?!

[08:26] ---

I seriously thought that I'd die then...

[08:33] ---

I thought, "I might really die if I'm forced
to do reckless stuff like this all the time."

[08:39] ---

So, in order to live,
I frantically learned gambling.

[08:47] ---

Royal straight flush.

[08:52] ---

At the beginning, I started playing cards
to rehabilitate my paralyzed left hand...

[08:58] ---

But you know, when risking your life,
you can improve your skills quickly.

[09:00] ---

I soon mastered brilliant cheats
and became unstoppable.

[09:07] ---

These days, I don't think
I could ever lose in a card game...

[09:10] ---

If you don't believe me...

[09:12] ---

I-I believe you!

[09:15] ---

Dark Allen-kun...

[09:19] ---

But that put me in a dilemma, too...

[09:22] ---

Once Master realized that I was
able to earn money in gambling,

[09:25] ---

--Here! It's all on me!

[09:26] ---

--he started spending
money crazier than ever...

[09:29] ---

I felt like I was going to be a slave
to Master for the rest of my life,

[09:34] ---

so I almost became
pessimistic about life...

[09:36] ---

That's just natural for someone
with a life as tough as yours...

[09:39] ---

If you at least had a
friend you could talk to...

[09:44] ---

What's wrong?

[09:45] ---

Another bitter memory come to mind?

[09:48] ---

I did have a friend...

[09:51] ---

Around that time, I finally found someone
whom I could call my best friend...

[09:58] ---

His name was... Narain...

[10:08] ---

A boy my age...

[10:15] ---

Allen! What happened?

[10:18] ---

I went to work sweeping chimneys
and fell from the roof...

[10:22] ---

It seems that I twisted my ankle...

[10:24] ---

You dummy... Let me take a look.

[10:28] ---

Ow! Ouch!

[10:30] ---

Your bone isn't broken...

[10:32] ---

Don't be so rough, Narain...

[10:34] ---

Bear it.

[10:37] ---

I met him in India.

[10:41] ---

Right after we moved from Africa to India,

[10:44] ---

Master wound up living in a palace that
belonged to a maharaja who ruled that area.

[10:50] ---

In that palace, there lived
a widow named *Urmina-san*,

[10:54] ---

and she was his... you know...

[11:00] ---

Lover?!

[11:01] ---

Huh?!

[11:03] ---

Y... Your voice is...

[11:09] ---

I'm sorry... But did he really...
with a maharaja's widow?

[11:14] ---

Yes... I don't know why, but Master
is popular among rich women.

[11:20] ---

Narain was working in that palace.

[11:26] ---

He was very smart and wanted to
become a doctor when he grew up.

[11:33] ---

So he was always studying during breaks
by reading difficult medical books.

[11:41] ---

He had an older sister named Miena
who was a waiting maid to *Urmina-san*.

[11:47] ---

Miena's dream was to become a dancer,

[11:50] ---

so she worked hard every day,
dreaming of being on stage in London...

[11:57] ---

When I was watching those two,

[11:59] ---

I felt that I shouldn't be so down
about my situation all the time...

[12:03] ---

So you were encouraged by them...

[12:04] ---

Yes, very much...

[12:07] ---

Those two were really positive and believed that they'd be a little happier each day.

[12:14] ---

But...

[12:16] ---

a bright future... never came to Miena nor Narain after all...

[12:21] ---

What?!

[12:22] ---

--What?!

[12:22] ---

--What?!

[12:28] ---

It was about six months after I arrived in India.

[12:36] ---

I won huge in a card game by using the money I earned from my job as usual.

[12:41] ---

Dammit! This sucks!

[12:44] ---

When Master took all the money I won, as usual...

[12:50] ---

How long do I have to keep doing this?!

[12:53] ---

It was you who asked me if I wanted to become an Exorcist, Master!

[12:57] ---

But I've never done anything you could call training...

[13:00] ---

I see... You wanna train?

[13:04] ---

What?

[13:06] ---

While traveling with Master, I had encountered Akuma many times.

[13:13] ---

But I had never fought even once...

[13:16] ---

This is a good opportunity.

[13:17] ---

What?

[13:18] ---

You go fight.

[13:21] ---

What?!

[13:27] ---

S-So many...

[13:32] ---

H... Help!

[13:37] ---

Hel... Help! Please!

[13:41] ---

There's no way I can fight!

[13:45] ---

Of course you can't fight empty-handed.

[13:48] ---

Luckily for you, your body houses
an Anti-Akuma weapon.

[13:51] ---

Why don't you try using it?

[13:54] ---

An Anti-Akuma weapon?!

[13:57] ---

Oh, that's right!

[14:02] ---

It doesn't change! Why?!

[14:10] ---

Ahh... Th-That's creepy!

[14:14] ---

I... I'm gonna die! I'm gonna
really be killed if this keeps up!

[14:44] ---

You're useless!

[14:46] ---

As a punishment, earn twice as
much money from tomorrow on.

[14:55] ---

After that, I felt down again...

[15:01] ---

So I went to see Narain
to get cheered up a little.

[15:18] ---

Sis... went to town
to purchase a book for me...

[15:25] ---

A monster appeared...

[15:28] ---

While everyone was running,
a building collapsed...

[15:33] ---

There's no mention of a method to
revive her anywhere in this book...

[15:39] ---

No matter how much I study
medicine, I can't do anything!

[15:43] ---

Sis won't come back!

[15:53] ---

Narain...

[15:56] ---

This is for Miena...

[16:02] ---

Thanks... Allen...

[16:05] ---

What?!

[16:12] ---

C... Can't be...

[16:19] ---

That's right. He's an Akuma.

[16:27] ---

I got worried when I heard that he
was in deep grief after Miena died...

[16:34] ---

So the Millennium Earl
did appear after all...

[16:39] ---

Millennium Earl!

[16:46] ---

The Earl takes advantage of
people's grief and creates Akuma.

[16:54] ---

Miena... Sis!

[17:02] ---

New grief produces a new Akuma.

[17:10] ---

In order to break that chain,

[17:13] ---

we have no other choice but to destroy
every single Akuma in this world.

[17:18] ---

Do it, Allen! Destroy the
Akuma in front of you!

[17:21] ---

What?

[17:23] ---

Impossible... I can't!

[17:26] ---

Killing Narain... Killing my friend...

[17:31] ---

I can't!

[17:34] ---

Narain is already dead.

[17:36] ---

He's an Akuma who's wearing Narain's skin!

[17:41] ---

You have to destroy him!

[17:49] ---

Don't run away...

[17:51] ---

Fight!

[17:53] ---

Break the chain of sorrow
with your own hands! Allen!

[17:57] ---

Sorrow?

[18:06] ---

The soul is crying...

[18:08] ---

That's... Miena!

[18:11] ---

Even if I was gone, you should've lived
and worked hard towards your dream.

[18:18] ---

Why didn't you live for the future?

[18:21] ---

Narain...

[18:23] ---

Akuma are all grieving...

[18:26] ---

*They lament their existence
as a weapon and cry for help...*

[18:31] ---

*In order to alleviate their
sorrow and purify it...*

[18:35] ---

*I have no other choice but to
destroy Akuma and release their souls!*

[18:40] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

[18:50] ---

Rest in peace... Miena...

[18:57] ---

Thank you... Allen...

[19:05] ---

Miena... Narain...

[19:12] ---

How was it?

[19:14] ---

How does it feel to destroy an Akuma
of your own free will for the first time?

[19:19] ---

It's tough... very tough...

[19:22] ---

because even when I've
destroyed it, they'll never...

[19:26] ---

Get used to that tough feeling...

[19:29] ---

if you want to live as an Exorcist.

[19:34] ---

Good job today.

[19:36] ---

Considering this was your
first time, you did very well.

[19:42] ---

That was two years ago...

[19:46] ---

Master continued to throw me into
the battle every time Akuma appeared.

[19:53] ---

That behavior kind of matches his
appearance, or maybe is even worse...

[19:58] ---

In any case, General Cross
sounds like something else...

[20:02] ---

Now you know... how crazy he...

[20:05] ---

Amazing!

[20:06] ---

What?!

[20:07] ---

I didn't really get that stuff about
Akuma and whatever in your story,

[20:12] ---

but this is for sure...

[20:13] ---

your Master is such a great person!

[20:16] ---

You've come to know a great mentor of life!

[20:19] ---

I was moved! What a wonderful
person Cross-*sama* is...

[20:24] ---

What?! Uhm... moved?! Which part?!

[20:28] ---

Everything!

[20:30] ---

H-Hold on!

[20:32] ---

He's such a crazy person. What made you...

[20:35] ---

Now, now... But you know, it could be
he's strict because he cares about you.

[20:40] ---

What?! You too, Lenalee?!

[20:42] ---

Ahh... Why do women get tricked so easily?

[20:47] ---

Is it really true that women
like guys who are kinda bad?

[20:50] ---

But he's not just kinda bad...
In fact, he's pure evil.

[20:53] ---

So why does woman after woman...

[20:57] ---

Ah! I don't get it! I'll never
understand what women are thinking!

[21:13] ---

Pouring out from the gaps in the clouds

[21:17] ---

comes a dazzling light

[21:22] ---

As if my weakness will be uncovered,

[21:26] ---

I suddenly raise my hand over my head

[21:32] ---

I was envious of others,

[21:36] ---

and always acted as if I had given up

[21:41] ---

But my feelings run wild

[21:44] ---

and once again I become lost

[21:49] ---

Even if you get frustrated,

[21:54] ---

*you just have to move forth
with your own two feet*

[21:59] ---

After wandering and suffering,

[22:02] ---

what kind of future will I have?

[22:08] ---

Destroy it,

[22:10] ---

the anxiety that holds you back

[22:13] ---

Smash it,

[22:15] ---

with the firm grip of your hands

[22:18] ---

*Carve the pain, in your heart,
yes, that's right, take the plunge*

[22:23] ---

Into the rest of the endless dream...

[22:33] ---

"Preview"

[22:35] ---

Krory has become an Exorcist.

[22:38] ---

In the village he's ordered to go to,

[22:41] ---

he encounters an astounding Akuma...

[22:44] ---

On the next episode of D.Gray-man!

[22:47] ---

"Exorcist Krory."

[22:49] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:17 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:17 UTC by whimsee